



浅论语用学与社会语言学之间的关系

مدخل إلى العلاقة بين التداولية واللغويات الاجتماعية

Dr: Shaimaa Kamal 莎蜜

Beni Suef University

Faculty of ALAlsun Chinese Department

贝尼苏韦夫大学语言学院中文系



**摘要：**语用学 (Pragmatics) 为语言学的一门分支，研究语境对语言意义的影响。语用学有语言行为理论、交流上的对话以及由哲学、社会学、语言学及人类学等视角剖析人类语言行为的研究。语用学与社会语言学重视语言和社会的关系。一些学者计划把将两门学科结合，一些专家把两门学科的边界理清。这个论文认为两门学科有交叉的界限。这个论文进一步剖析两门学科的关系与区别，试图查到语用学与社会语言学研究的交叉，表明两门学科研究交叉的核心议题。愿本文能叫专家关注两门学科研究的交叉。

**关键词：**语用学；社会语言学；社会学

إن علم اللغة هو العلم الذي يهتم بدراسة اللغة بطريقة علمية، وهو تصنيف اللغة كواحد من المواضيع العلمية، إنه علم يبحث بناء اللغة، وتركيب مفرداتها، ومعرفة الأصوات وتكوين الكلمات، وطبيعة نطقها، إنه علم لغوي يهتم باللغات حتى تصير أكثر فهماً من قبل الذين يهتمون بتعلمها، للحصول على معلومات أكثر عن لغتهم الأصلية والتعرف على لغات جديدة كذلك، التداولية هي فرع من فروع علم الدراسات اللغوية الحديثة الذي يدرس تأثير السياق على المعنى اللغوي. التداولية تشمل نظرية السلوك اللغوي وتحليل سلوك الإنسان اللغوي من منظور الفلسفة وعلم الاجتماع والأنثروبولوجيا. تُعَلق التداولية واللغويات الاجتماعية أهمية كبيرة على العلاقة بين اللغة والمجتمع. عمل بعض خبراء اللغة على ربط هذين العلمين ببعضهما، في حين أوضح بعض الخبراء حدود العلمين. هذا البحث يرى أن هناك نقاط تقاطع بين العلمين. يحل هذا البحث كذلك العلاقة والاختلاف بين العلمين، البحث يسعى للعثور على نقاط التقاطع بين التداولية واللغويات الاجتماعية، وتوضيح المواضيع الأساسية التي تجسد هذا التقاطع. ونأمل أن يوجه العديد من الباحثين انتباههم إلى التقاطع الناشئ بين العلمين وأن يعملوا على التعرض لقضايا هذه المساحة المتقاطعة بين العلمين.

**كلمات مفتاحية:**

التداولية – اللغويات الاجتماعية – علم الاجتماع



## 本文的重要性:

\*至今不多专家论述社会语言学，在论述社会语言本论点新鲜奇妙。\*说明语用学和社会语言学的本质。\*说明语用学和社会语言学的深刻关系。\*说明语用学与社会语言学研究的重要性。\*怎么分辨“语言学”、“语用学”、“社会语言学”、社交语用学 和“社会学” 这些术语之间的差别？

**研究方式:** 本文以分析方式对论文对象进行深刻的研究，调查语用的本质及社会语言学的本质，本人还表明语用学及社会语言学的关系。

**引言:** 语用学讨论“字面之外的含义”，在语用学里，“人”为研究的重点；没有“人”的话，语用学研究是没有意义的。社会语言学是社会学和语言学交叉的学科，是研究语言和社会之间的影响，社会的不同群体中有不同的语言变体，比如世界性、地区性、种族性和社群性的方言、年龄及性别的语言倾向，社会影响语言的使用。

本人先揭示本文涉及相关术语的概述，如下：

**语言学:** 语言学以人类语言为研究范围的学科，包括性质、结构和历史发展，还谈到语言与其他语言的相关的问题。语言学一般依靠古代文献为主，语言研究依靠当代语言和口语为主，而语言学同其他的学科互相合作。语言学又独特又独立，具有自己的研究方式，具有自己的理论，语言学为研究语言的性质、发展的学科。为语言是语音、语意和语法的集合。语言就是语音和语意的结合体，语法又是构成句子的规定。语言包括语音、语意和语法三个部分。



**语用学：**语用学为语言学分界，为一个语言意义为研究对象的新鲜学科领域，专门研究语言的使用的学问，本学科研究如何以语境理解语言，是关于人类语言本身的研究。为指号学分支之一。语言符号与其解释者关系的学科。

**社会学：**“社群”指群体人类活动的范围，如：乡、村、镇和城市；可以指一个国家和一个大地区，如：中国社会和西方世界，也可以指这些国家的文化习俗。以人类社会为研究对象的学科就是社会学。语言和社会之间可能存在的关系就是社会影语言行为、语言行为影响社会结构、语言和社会相互影响。

**社会语言学：**社会语言学是研究语言与社会的关系的一门学科。由不同的社会科学，比如：社会学、人类学、心理学、民族学、地理学、历史学的视角考察语言，研究在不近似的社会情况下产生的语言变异，社会语言学是研究社会与语言的共变的一门学科。社会语言学源自英语“Sociolinguistics”，把社会学和语言学运用研究，论述语言的社会本质。社会语言学为语言学的重要分支，研究社会范围向语言使用的影响，也研究语言向社会的影响。

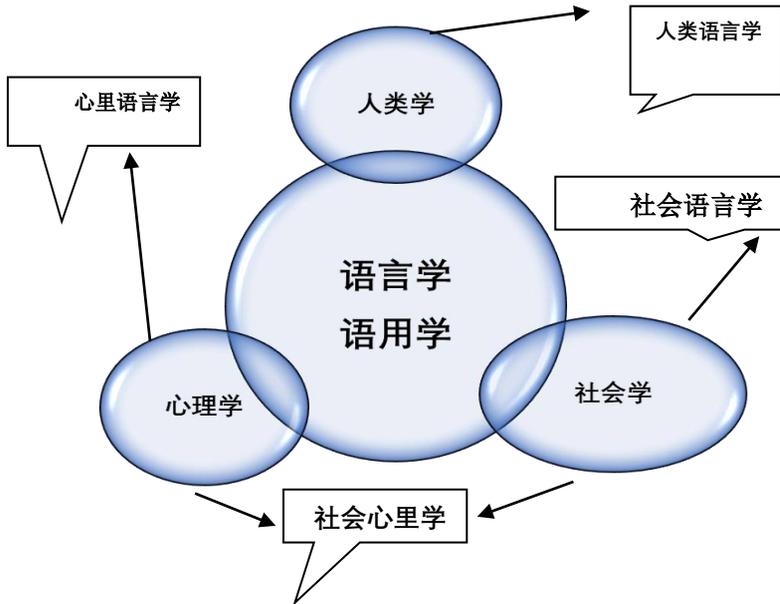
最近几年，语言学发展速快，它研究语言的因素越来越多、研究的范围越来越宽。本人觉得语言学和语用学之间有不少的融合部分，原因是这两门学科重叠一些研究领域；并出现不少的交叉点。对语言的分析肯定要分析语言运用的整个过程，语用研究也肯定将围绕语言层面。语用学”指出语言学的一个分支；二十世纪六十年代出现于欧洲，此术语约二十年后才出现于中国的汉语语言学研究界。“语用学”的创造人是英国哲学家奥斯汀（John Austin）还有美国的两位哲学家格



赖斯 (Grice, H. P.)、塞尔 (Searle, J.)。刚开始他们发现具体语境与人有分不开关系，然而对他们所研究的哲学对象会造成直接的影响及间接的影响，因此语用学服务而研究语言行为、称呼语、预设等。后来语言学家开始关注这些研究对象。语用学的研究范围不断发展并扩展。“语用学”同其他的学科之间的边界有时分不清，本文主要论述“语用学”与“社会语言学”的互动议题。

“语用”归于现代语言学的“外部语言学”这类。最近本人觉得语言学同过去完全不一样。似乎总是零散的、完全是使用个人的行为，属于非同质的现象，相反，如果要使具体的语言行为有效地传递并为接受者接受，产生一定的语言效果，肯定有确定的为社会共同约定并接受的规则，否则，那些合乎要求能保证交际顺畅的语言活动就不可能存在，这同词语不按照语法规则制约进行搭配而不会“合法”是完全一样的道理。由本人个人观点总结语用学的观念：这门学科论述语言运用，研究在特定语境当中的讲话人含义，考察语言运用的标准；不管是发言的还是接受的，从社会、认知、文化等视角了解语言运用，说明语言运用规律。

从上可见，语用学是一门具有跨学科边界的语言学科。因为语言运用的过程所包括的不同因素之间的互相关系，语用学同相关学科有独特的交流，譬如：语境语用学、词汇语用学句法语用学、语义语用学、认知语用学、应用语用学包括心理语用学、社会语用学、法律语用学、临床语用学、语用翻译学。其实语用学与相关学科之间的互动是最后几年最红火的母题；不管语言学的一些分支还是类别学科。



黄岩在《语用学》中解释语用学与语法学、语义学还有认知语言学之间的互动关系。看出来语用学与社会语言学之间没丰富的研究。Janet Holmes的看法：为语用学、社会语言学分界，类似的研究会论述很多理论，深刻研究就会获得收获。在《语用学及其界面》上编写了一部文章题目为社会语言学与语用学分界在何处？本人研究社会语言学、语用学两门学科之间类似的挑战性关系，觉得本题目具有必要论述的特点，补充地说明它们之间的边界还谈到它们覆盖的目标。

### 语用学属于社会语言学吗？

本问题“语用学属于社会语言学吗？”从两个不同视角研究一下。

一、社会语言学是研究语言与社会之间关系的学科，本学科值得研究的题目是不少的，社会语言学家专门把语用学的一些研究领域加入他们所研究的对象；



如：Leech 由社会学视角谈到语用学，树立了一门学科社交语用学。语用学发现由哲学视角开展来研究，后来也由认知视角谈到有关该学科的研究领域。论述社会距离、称呼和礼貌向语言运用的作用。

二、论述社会语言学的起源与发展的专家就发现不少的著名语言学作品确定“语用学”属于社会语言学，如：

\* 《社会语用学导论》上提出了礼貌，就是语用学所论述的方面。如此读者会理解不少的语言学家强调语用学是社会语言学的地方。

\* 《关于语言的社会语言学研究》上提出跨文化语用主题是语用学的真正领域，语用学研究归于语境的意义，就是社会语言学的一个问题。

\* 《社会语言学》将语用学所论述的对象基于社会语言学，如：语言身份。

### 语用学—社会语言学研究的交叉

本人认为社交语用学是社会语言学和语用学研究的交叉，社交语用学包含静态的特色、包含动态的特色、包含群体性的特色、包含个体性的特色；包含比较常规的特色，又包含偏离的特色。本人觉得：语用学与社会语言学的交叉有静态的、群体的、常规的地方，也有那些动态的、个体的、变异的地方，还具有语用学色彩的内容。动态和静态之间、群体和个体之间、常规和偏离之间不会分开。



语用学与社会语言学研究领域关注的是社会群体或语言社区的共享语用范围、语言行为及其语用变异，在特定语境下为进行特定交际方式或话语方式。

### 语用学—社会语言学研究的交叉

\*语用学与社会语言学的差别，明确各自的目标和特征，两门学科之间可能发现的矛盾。

\*揭示各方的思想，一些社会语言学家对社会的静态，一些语用学家确定语用的建构性和动态性，还揭示相关语言现象在静态与动态之间、常规与偏离之间的本质。

\*进一步探讨语言社区的语用范围。Thomas 总结说：社会语言学家讨论一定语言变体上的表达方式。归于语用学与社会语言学研究交叉的主要目标，本人解释现有研究的内容。

\*社会事情（性别、年龄、职业）向语言运用（礼貌表达、语言行为）的影响，就是语用变异。如：一些专家讨论了不同社会群体中进行语言行为的差异。

\*社群中进行身份建构和情感表达的功能的表达。讨论了中国研究生语言交际中亲属称呼的方式，分析了中国研究生研讨课堂里的称呼使用方式。



\*社群向语言运用的礼貌观。这领域的研究文献太丰富，如：一些专家讨论了性别与礼貌语言运用之间的相关性，还有一些专家讨论语言行为，讨论了年龄与语言礼貌观之间的相关性；还有一些专家讨论了地域、职业、城乡差异与礼貌观之间的相关性。

\*一定文化、社群的礼貌范围，区分了礼节行为及礼貌行为，讨论在交际状态下人人对礼貌语言的使用方式，是语用学与社会语言学研究的交叉对象。

语言使用就是一类社会现象，所以语用学与社会学之间的关系太广泛。语用学在一些专家思想中就是社会语言学的一个地方。由于语用学是一门与社会语言学实践的学科，研究对象覆盖社会生活的领域，政治、经济和文化。如：不同的文化社群向礼貌思想、语言行为的条件都有不同的意识，需要使用不同的语用理论来解释，如：政治思想、经济思想向语用有影响，语用学向人人在社会中的交流，特别是在语言交际上语用政策的运用方面，这些方面享有指导影响，社会的发展，特别是制度的改变，为语用学的研究提供了很多资料，推动了各类的语用学分支学科的发现，也促进了语用学本身的发展。语用学与社会学或社会语言学之间为一类相互影响、相互作用的关系，这一类关系为社会语用学提供研究天地。

### 语用学与社会语言学的关系

从上可见不少社会语言学家将由社会视角论述的语用学（就是社交语用学）研究领域和对象加入社会语言学范围，同时许多语用学家否认这一点。本人认为虽然社交语用学和社会语言学在一些研究领域上有交叉，但绝对不能将涉及这些研究领域的语用学论文作为社会语言学的一类。



Thomas特别具体说明两门学科之间的界面：社会语言学是关注影响一个人讲话方式的、是影响社会变量（如地区或来源、社会阶层、种族，性别、年龄等）相关的系统性语言成分，而语用学主要关注的是与该说话人向可变的特征（如相对地位、社会角色）相关的语言成分以及该说话人利用其（社会）语言资源实现特定交际目标的方式。实际上“语用学”所指出的是“社交语用学”；关键是她描述了来自某个社区的说话人怎么采用此资料，怎么使用此资料变更事态、坚持现状。不管怎么样；上述的那些观点都论述两门学科的研究领域；特别它们要由语境、社会特征、人与社会关系等这些视角展开两者之间的领域或比较。

Thomas认为，（社交）语用学涉及于社会语言学，把社会语言学对一个人的语言资料的描写起源；社会语言学表明一个人具有什么语言资料，（社交）语用学表明这个人用这些资料干什么。比如：社会语言学会说，比如：Tommy, Tom, Thomas, Jef Thomas的差别，比如：عبدالله، عبده، عبودي، بودي

，但讲话人在一定语境下怎么选择这些可以提出类似的称呼式，而语用学说在相关语境下讲话人选择称呼式的时候说传达的人人意思，有一些称呼式是正式的、其他的是家里人的、其他的是亲戚和朋友的。有一些地方Holmes不支持Thomas的观点，Thomas讲社会语言学只有描述性及非解释性。她认为虽然社会语言学包含有价值的关于语言、方言、风格方面的描述点，而很少会包含社会语言学家接受这一区分，社会语言学简单描写的方式。社会语言学家不仅向描写有兴趣，也向解释有兴趣。Holmes认为有一个特别重要的问题，就是为什么在不同的社会语境中用不近似的说法？这个问题让很



多专家涉及识别语言的社会功能以及语言传达社会意义的研究点。

本人认同Holmes讲到的社会语言学近似享有解释性的想法，本人肯定不认同Thomas明确地区分社会语言学和语用学，Holmes和Thomas虽然都明白了两门学科之间的重叠的地方以及不同的地方，忽视了研究的语言相互转化的可能性。本人觉得跨文化语用学研究的是人人用语言进行跨文化交际过程。跨文化交际议题越来越引起人人的关注。值得关注，跨文化语用学领域的研究一般包括一些方面的内容。如：

语言行为的语用研究、社交—文化的语用研究、对比语用研究和语际语言的语用研究。语言行为的语用研究主要谈到人人在跨文化交际上正确地表达的语言行为。如：“给我纸吧”！这句话在不同的场合就表达不近似的语言行为，表示“餐厅纸”的意思，表示“白纸”，此外，这句话可以表示“厨房纸”，本句话还可以表示“洗手间纸”，这类情况多发生。一句话可以表达很多不同的语言行为，这些依靠语境来选择，应该向它们作出什么样的解释，这些属于跨文化交际上语言行为的语用研究范围。

社交—文化的语用学研究点为谈到文化影响对社交语用现象。因为语言是文化的一地方，所以文化经常在语言的使用中打下深刻的印象，而在这类情况下文化差异会给跨文化交际加上消极影响。比方说中文上总是说“吃了吗？”、“去哪儿”、“到哪儿遛弯”和“上哪儿去啊？”算招呼的说法，而如果在碰讲阿拉伯的人的时候，直接地把这些句子翻译成阿语

“أين ” “إلى أين تتجول” “أين تذهب؟” “هل أكلت”  
“تذهب”打招呼，要是这个讲阿语的人不明白中国文化，



会觉得很奇怪。因为文化差异可以造成语用失误正是社交—文化语用研究的对象。对比语用研究为两类语言交际功能的不近似领域、两类语言不近似的语用政策以及两类语言不近似的文化内容的方面进行比较。这类研究对外语教学成功地跨文化交际。

本人还介绍Leech (1983)的看法,他谈到社交语用学(sociopragmatics),主要指交际中的功能和政策的研究,提到的社交—文化的语用研究归于本方面的内涵。本人还参见一些学者和专家涉及社会语用学本学科,社会语用学研究语言在社会的使用条件。涉及的领域太广阔。社会语用学包含社交语用学,而比社交语用学的研究领域还广泛。

社会语用学的研究应该与社会结合起来研究。社会语用学覆盖的领域广阔,它可以运用语用学理论向不同职业的语言特点进行分析,它使用语用学的理论向国家的语言与民俗、语言与教育、语言与经济、语言与文化、语言与政治、语言与外交方面进行研究;它研究各种各样行业使用语言的情况,如法律语言、医学语言、政治语言、经济语言、军事语言和广告语言的使用。如法律语言学(Forensic linguistics)中对法庭里人物的语言特色及法庭的会话分析。社会语用学也可以由语用规则 and 政策的视角向社会用语进行分析;在政治、经济、文化的基础上,向特定领域的语言进行语用分析,如一些学者研究语用学在国际交流的特定环境下的应用。社会语用学与社会语言学的研究方式近似的方面是人人习惯把它称为“田野工作”。

**结语:**语用学和社会语言学重视语言与社会的关系,一方讨论社会互动中的语言运用,一方讨论社会中的语言。虽然有着特定学科目标和主要议题,而有着一



些交叉。本文不支持两类有极端的方式，而觉得社会语言学有自己核心分支，而语用学与社会语言学研究的交叉是这种交叉性的研究。本人觉得开展相关研究对学科的发展和相互合作有益，而进一步讨论语言运用的规则、语言系统的发展与变化规则的意识，另外本文向语用学及其他相关学科之间研究的交叉享有特定的方式。

本文揭示语用学与社会语言学的边界研究，把社交语用学彻底地看作两类学科之间的交叉。本人进一步剖析了两类学科的关系与区别，讨论了两类学科之间的交叉地方，愿意能基于意识两类学科的研究领域，推动两类学科的合作。覆盖现有相关研究，本文试图谈到了语用学与社会语言学研究交叉的主要目标，谈到了相关研究的主题，希望很多研究者能浅谈这些研究点。

值得指出的是，揭示语用学与社会语言学研究交叉的目标和题目，能吸引更多的专家继续讨论两类学科的关系，而呈现有关议题的彻底思考。

### 参考文献：

1-陈新仁. 跨学科前沿研究：伦理语用学. 中国外语. 2005年

2-权立宏. 汉语中男女在称赞语和称赞语回应使用上的差异分析. 现代外语. 2004年

3-高一虹. 我国社会语言学研究现状及问题. 外语教学与研究出版社. 1996年

4-郭熙. 中国社会语言学. 南京大学出版社. 1999年。

5-周庆生. 语言与人类——中华民族社会语言透视. 中央民族大学出版社. 2000年

6-应该说明的是. 在所谓的自发阶段，也有自觉的大家. 如罗常培50年代初就出版了. 1999年



---

7-于根元. 应用语言学概论. 见《汉语学习》2000年第6期。

8-邢福义. 文化语言学. 湖北教育出版社, 1990年

9-蔡富有. 社会语言学的几个重要理论问题. 见《语言·社会·文化》. 语文出版社. 1991年

10-刘丹青. 一本好而切题的〈中国社会语言学〉——读郭熙著〈中国社会语言学〉. 《语言文字应用》. 2001年

11-Chen Xinren & Ren Juanjuan. A memetic cultural practice : the use of generalized kinship terms in a research seminar attended by Chinese graduate students. *Lingua*. 2020年

12-何自然. 语用学概论. 湖南教育出版社, 1988年